

XXIV^{eme} BIENNALE INTERNATIONALE
CREATION CONTEMPORAINE ET CERAMIQUE
VALLAURIS/2016

Enregistrement / Registration

Réservé à l'organisation /
Reserved to the organisation

N°:

Date: -- / -- / ----

N° section :

Droits d'inscription :

BULLETIN DE PARTICIPATION / APPLICATION FORM

À renvoyer dûment rempli et accompagné des pièces à fournir / *To be send duly completed with the required pieces*

▶ Par courrier, sur CD-ROM / *by post on CD-ROM* :

BIENNALE INTERNATIONALE DE VALLAURIS
Hôtel de Ville
Place Jacques Cavasse
06220 Vallauris
France

▶ Par envoi électronique par le site / *By electronic transmission via* :

www.wetransfer.com à l'adresse / *to the address* : biennale@vallauris.fr

ŒUVRES PRÉSENTÉES / PRESENTED WORKS

Titre / <i>Title</i>	Contenant / <i>Containers</i>	Sculpture	Design	Valeur d'assurance / <i>Insurance value</i>	Prix de vente / <i>Sale price</i>
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	€	€
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	€	€
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	€	€

▶ Cocher la section pour chaque œuvre présentée / *Please tick the section for each work*

▶ Un seul choix de section par œuvre / *Select only one section for each work*

▶ Pour le nombre d'œuvres et de sections, cf. le règlement [art. 13] / *For the number of works and sections, please check the regulations [art. 13]*

IDENTITÉ / IDENTITY

Nom / *Name*:

M F

Prénom / *First name*:

Date de naissance / *Date of birth* (jj/mm/aaaa ; dd/mm/yyyy) : -- / -- / ----

Nationalité / *Nationality*:

Adresse / *Address*:

Code Postal / *Zip code*:

Ville / *Town*:

Pays / *Country*:

Téléphone / *Phone number*:

Email :

En cas de candidature collective / *In case of team application* :

Nom / *Name*:

M F

Prénom / *First name*:

Date de naissance / *Date of birth* (jj/mm/aaaa ; dd/mm/yyyy) : -- / -- / ----

Nationalité / *Nationality*:

Adresse / *Address*:

Code Postal / *Zip code*:

Ville / *Town*:

Pays / *Country*:

Téléphone / *Phone number*:

Email :

Nom / *Name*:

M F

Prénom / *First name*:

Date de naissance / *Date of birth* (jj/mm/aaaa ; dd/mm/yyyy) : -- / -- / ----

Nationalité / *Nationality*:

Adresse / *Address*:

Code Postal / *Zip code*:

Ville / *Town*:

Pays / *Country*:

Téléphone / *Phone number*:

Email :

FICHE TECHNIQUE DES ŒUVRES /
 TECHNICAL DESCRIPTION OF WORKS

Œuvre n°1 / Work n°1

Titre / Title					
Section					
Date					
Dimensions	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / weight kg
Pour les œuvres composées de plusieurs éléments / For the works with several pieces					
Dimensions de l'ensemble / Dimensions of the set	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / weight kg
Nombre d'éléments / Number of pieces					
Dimensions élément 1 / Dimensions piece 1	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / weight kg
Dimensions élément 2 / Dimensions piece 2	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / weight kg
Dimensions élément 3 / Dimensions piece 3	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / weight kg
Dimensions élément 4 / Dimensions piece 4	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / weight kg
Dimensions élément 5 / Dimensions piece 5*	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / weight kg
Matériaux / Materials (Terre utilisée et autres matériaux / Clay used and other materials)					
Technique(s) (Préciser tournage, modelage... / Specify thrown, modelling...)					
Cuisson / Firing					
Décor / Decoration (techniques)					
Courte présentation de l'œuvre / Short presentation of the work					
Copyright à mentionner pour toute reproduction de l'œuvre / Copyright to mention for any reproduction of the work	©				

* Si l'œuvre contient plus d'éléments, joindre une feuille à part. / If the work has more elements, please attach a separate sheet.

Œuvre n°2 / Work n°2

Titre / <i>Title</i>					
Section					
Date					
Dimensions	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Pour les œuvres composées de plusieurs éléments / <i>For the works with several pieces</i>					
Dimensions de l'ensemble / <i>Dimensions of the set</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Nombre d'éléments / <i>Number of pieces</i>					
Dimensions élément 1 / <i>Dimensions piece 1</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Dimensions élément 2 / <i>Dimensions piece 2</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Dimensions élément 3 / <i>Dimensions piece 3</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Dimensions élément 4 / <i>Dimensions piece 4</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Dimensions élément 5 / <i>Dimensions piece 5*</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Matériaux / <i>Materials</i> (Terre utilisée et autres matériaux / <i>Clay used and other materials</i>)					
Technique(s) (Préciser tournage, modelage... / <i>Specify thrown, modelling...</i>)					
Cuisson / <i>Firing</i>					
Décor / <i>Decoration</i> (techniques)					
Courte présentation de l'œuvre / <i>Short presentation of the work</i>					
Copyright à mentionner pour toute reproduction de l'œuvre / <i>Copyright to mention for any reproduction of the work</i>	©				

* Si l'œuvre contient plus d'éléments, joindre une feuille à part. / *If the work has more elements, please attach a separate sheet.*

Œuvre n°3 / Work n°3

Titre / <i>Title</i>					
Section					
Date					
Dimensions	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Pour les œuvres composées de plusieurs éléments / <i>For the works with several pieces</i>					
Dimensions de l'ensemble / <i>Dimensions of the set</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Nombre d'éléments / <i>Number of pieces</i>					
Dimensions élément 1 / <i>Dimensions piece 1</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Dimensions élément 2 / <i>Dimensions piece 2</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Dimensions élément 3 / <i>Dimensions piece 3</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Dimensions élément 4 / <i>Dimensions piece 4</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Dimensions élément 5 / <i>Dimensions piece 5*</i>	H. cm	L. cm	l. / w. cm	∅ cm	Poids / <i>weight</i> kg
Matériaux / <i>Materials</i> (Terre utilisée et autres matériaux / <i>Clay used and other materials</i>)					
Technique(s) (Préciser tournage, modelage... / <i>Specify thrown, modelling...</i>)					
Cuisson / <i>Firing</i>					
Décor / <i>Decoration</i> (techniques)					
Courte présentation de l'œuvre / <i>Short presentation of the work</i>					
Copyright à mentionner pour toute reproduction de l'œuvre / <i>Copyright to mention for any reproduction of the work</i>	©				

* Si l'œuvre contient plus d'éléments, joindre une feuille à part. / *If the work has more elements, please attach a separate sheet.*

CURRICULUM VITAE

Informations destinées à être reproduites dans le catalogue / *Informations reproduced in the catalogue*
(800 signes maximum, espaces compris / *no more than 800 characters, including spaces*)

Prénom Nom / *First Name Name*

Adresse / *Address*

Téléphone / *Phone number*

Courriel / *Email*

Site Internet / *Website*

Né le , à (ville, pays) / *Born (date, place : town, country) --/--/---- (jj/mm/aaaa ; dd/mm/yyyy)*

Parcours (formation, expositions significatives...) / *Professional course (studies, important exhibitions...)*

Prix / *Prizes*

Je déclare que les photos jointes à mon dossier de candidature pourront être utilisées librement / *I declare that photographs sent with my application form are free to use.*

Je déclare avoir pris connaissance des conditions générales fixées par le règlement de la BIENNALE INTERNATIONALE DE VALLAURIS - CRÉATION CONTEMPORAINE ET CÉRAMIQUE (version française) et en accepter les dispositions qui y sont énoncées. / *I declare, after reading the general rules established by the INTERNATIONAL BIENNALE OF VALLAURIS - CONTEMPORARY CREATION AND CERAMICS [in French], to accept all its provisions.*

Je joins à ce formulaire les pièces nécessaires demandées à l'article 17 du règlement (copie de la pièce d'identité ; CV ; portrait photographique ; dossier photographique des oeuvres ; texte ; chèque d'un montant de 15 € libellé à l'ordre du Trésor Public Vallauris pour les droits d'inscription) / *I send with this form the necessary documents as request in article 17 of the regulations (copy of identity card ; CV ; a photographic portrait ; a photographing file for the works ; text ; cheque for €15 made out the Trésor Public Vallauris [Vallauris public fund])*

En cas de sélection, je m'engage à faire parvenir les œuvres aux conditions prévues à l'article 20 du règlement. / *If my work(s) is (are) selected, I undertake to send it (them) as specified in the article 20 of the regulations.*

L'inscription ne sera validée qu'après règlement des droits d'inscription (15 €) / *Once the registration fee paid (15 €), the enrolment will be completed.*

Date, nom et signature / *Date, name and signature*

-- / -- / ----